

Title	11 『マルチ言語版絵巻物による日本常民生活絵引』 第1巻語彙編 索引
Author(s)	
Citation	マルチ言語版 絵巻物による日本常民生活絵引, 01(語彙編): 81-91
Date	2008-02-10
Type	Research Paper
Rights	publ isher

index

- A** a kind of taro 24
abdominal armor 172
acrobatic playing of a handdrum 78
adze 150
akebi 59
apron ... 8, 9, 13, 18, 24, 34, 38, 45, 89, 91, 93, 96, 97, 107,
108, 159, 178
argha shelf 91
aristocrat reclining in illness 128
arm guard 172, 181
armor 133, 172
armrest 147
arrow 149
arrows 42, 135, 144, 147, 158, 172, 191
ashida 6, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 24, 26, 36, 39, 43, 75,
108, 119
ashida with one support 78
axle 19, 67
ayaigasa 108
-
- B** baby 120
baby sucking at the breast 108
balancing pole 44, 122
bale of rice 19, 96, 105, 106, 108, 156
bale of rice (without straw lids) 103
ball 79
balustrade 91, 92, 94, 163, 179, 181
bamboo 17
bamboo basket (with short legs) 59
bamboo framework 24
bamboo pillar 96
bamboo screen 46, 84, 147, 169, 185, 191
bamboo spoke 138
bar holding down the roof ... 24, 88, 93, 95, 102, 108, 114
bar to support a plank 16
barefoot 8, 13, 15, 18, 25, 34, 35, 38, 41, 42, 43, 44, 45,
68, 69, 75, 77, 99, 107, 132, 133, 135, 138, 140, 143,
147, 153, 159, 160, 163, 164, 166, 167, 172, 173, 182
baring chest 93
baring one shoulder 71, 72, 73, 124
baring one's bottom 119
baring one's shoulder on the left side 167
base plank under roof 103
base plank upper roof 154
basin 9, 10
basin with handles 12
basket 18, 96
beacon lantern 191
beam 84, 93, 102, 148
beard 90, 108, 162, 163, 166, 167, 180
bearer 95, 104, 105, 108
bell 131, 172
bell hammer 131
bench 95
binzasara 65, 78
bird cage 28, 75, 183
bird on skewer 142
bit 105, 135, 181
biwa 124
biwa case 182
black lacquered box 11
blowing one's nose with paper 165
blowing the nose with one's hand 99, 165
bobbed hair 27
bokutō 99, 130
bolster 93, 94
boring chest 140
bottom of boat 191
bow 42, 120, 135, 136, 137, 144, 158, 169, 191
bowl ... 10, 12, 28, 59, 84, 90, 97, 107, 108, 110, 121, 142, 153
box 24, 61, 183
box (place mat?) 24

box (square)	107	clothing	6, 174
boxes to store food	44	cock	75, 77
boy holding a sword	180	coffin	172
boy watching the <i>go</i> game	70	collar	123
brazier	106, 107, 146	comb	33
bridge	98	conch shell	181
bridge plank	98, 148	cooked rice	110
broad-brimmed rush hat	78	cooking chopsticks	139
brush	11	cooking table	84
bucket	142	cord	24, 131, 142, 180, 181
Buddhist priest	92	cord around one's waist	10, 17, 47, 77
Buddhist rosary ····48, 57, 63, 70, 92, 95, 110, 130, 160, 169, 173, 184		cord for fastening <i>ichimegasa</i>	66, 130, 179
Buddhist rosary (around neck)	29	cord for tying the hair ···· 8, 9, 10, 12, 13, 14, 18, 25, 26, 79, 89, 107, 120, 158	
bundle	59	cord for tying up boxes	71
bundle of <i>kyōgi</i>	159	cord of bird cage	28
<hr/>			
C caldron	84, 96	cord of <i>ichimegasa</i>	24
carrying box on one's head	112	cord tied around long chest	62
carrying box on one's shoulder	112	cord tied around paper	24
carrying by two	60, 62	cord to attach sword to sheath	128, 183
carrying on one's head	13, 61	cord to tuck up one's sleeves (patterned)	11
carrying pole	60, 62, 147, 172	cord to tuck up sleeves	7, 8, 12, 13, 38, 156, 173
cat	95	cord to tuck up sleeves (patterned)	14, 15
chestnuts	18, 24	cord to tuck up sleeves (plain)	11
<i>chihaya</i>	133	cord to tuck up sleeves (white <i>kosode</i>)	173
child	108, 160, 161	cord tying cock	77
child covering his head with an <i>uchigi</i> (shaved head) ···· 27		cord used in neck tugging match	74
child driving ox	19	corner beam	84, 106
child facing away	179	corpse	122, 174
child hanging from the cart shaft	164	corpse (female)	121
child playing <i>gitchō</i>	79	corpse (male)	121
child playing <i>musashi</i>	72	counting on fingers	71
child running	75	covering for long-handled umbrella	34, 41, 109
child servant	98	covering for umbrella	55
child sitting cross-legged	179	covering one's mouth with a sleeve	119, 171, 184
child watching cockfighting	77	covering the mouth of <i>sake</i> pot	60
child with <i>kinukazuki</i>	184	crow	174
children fighting	45	crupper	19, 47, 105, 115, 156, 189
“Chinese-style” clothing	142, 181	crying	27
chisel	151	crying out	151
<i>chōdaigamae</i>	33	crying while looking upward	166
chopping board	139	crying while lying on one's back	166
chopsticks	108, 110	crying with one's hand on one's head	166
chopsticks for brazier	106	crying with one's hand to one's face	166
clappers	123	cupboard	89, 90, 141
clenching fist	74	curbstone	188
cloth	8, 9, 12, 24, 121, 122	curtain	120
cloth bundle	6, 24, 26, 34, 37, 39, 159	curtain (patterned)	191
cloth leggings (<i>nuno-habaki</i>)	131, 135	curtain hanging	165
cloth sewn on a child's kimono	26, 179	curtain stand (patterned)	146
		cypress bark roof	187

cypress wood fan	144	folding screen	128, 143
<hr/>			
D descending ridge	88	food container	147
descending tile ridge	103	food on skewer	142
dice container	71	foot cover	40, 131
dish	33, 90, 121, 122, 124	footwear	34, 105, 158
dish (<i>sake</i> cup?)	124	footwear for riding horses	106
ditch	24	forked pole	10, 16, 93, 110, 127
dog	174	foundation	49, 95, 103, 147, 154
dog (spotted)	49	foundation beam under supporting post	92
dog (white)	49	foundation stone	84, 97
<i>doma</i>	49, 95	foundation supporting gatepost	93
door	29, 93, 103, 108, 113	frame of fireplace	89
door of the gate	84	frame pack	155
drum	15	framework	94, 110, 163, 165
drum (with comma-shaped design)	78	“frog-leg” support	93
drums	186	front board	19
drumstick	78	fruit	24, 107, 140, 141
drying rice plants on tree	102	fur rug	110
dug well	12	<i>fusuma</i>	33, 128, 146
<hr/>			
E earthen wall	24, 84, 95, 97, 102	G gable	88
eating a corpse	122	gable board	102
<i>eboshi</i>	40, 42, 57, 90, 95, 99, 113, 140, 141, 143, 155, 178, 183, 191	gable ornament	93, 191
<i>eboshi</i> cord fastener	156	<i>gaki</i>	120, 124, 177
encircling knees with arms	74	gargoyle	103
end of <i>sekitai</i>	115	gate	84, 93
entrance	24, 108	gatepost	84, 93
<i>eri-bōshi</i>	153	gatepost (plank top cover)	100
<hr/>			
F falling face down	182	girl carrying box	107
fan	16, 17, 29, 35, 40, 56, 57, 65, 69, 99, 133, 165, 180	girl holding a spouted bowl	14
fan (folded and thrust in waistband)	57	girl looking while holding on to the balustrade	179
fan with the rising sun painted on it	162	girl with hair cut at shoulder length	179
feces	119	girth	156
fence	101, 102, 122, 172	gloves	105
fence made of tree branches	9	gloves (patterned)	108
fence of vegetable garden	114	<i>go</i> board	70, 182
fire	142	<i>gorintō</i>	122
fire pit	84, 89	<i>go</i> -stone container	70
fire side	84	gourd	96, 100
fireplace	84	greens	101
firewood	84, 96	guard with cheeks covered	172
fish	24	<hr/>	
fish (<i>ayu</i> ?)	140	H hair cut at shoulder length	184
flank of boat	191	hair knot	68, 131
flat basket	24	hair parted and tied in two bunches	25
flat tile	103	hair tied in back	8, 70, 75, 79
flint sack	41, 74, 145, 156	<i>hakama</i>	6, 11, 15, 19, 24, 26, 27, 36, 43, 71, 74, 75, 77, 92, 98, 105, 108, 124, 129, 130, 140, 142, 144, 147, 155, 156, 161, 165, 169, 172, 178, 181, 182, 183, 191
flute	78	<i>hakama</i> (patterned)	172
		<i>hakama</i> (plain)	145, 172

hakama (striped pattern) 104, 108
hakuchō (white *kariginu*) 43, 98
halberd 167, 172, 173
halyard 191
hand chime 141
hand drum 78, 123, 141
hand spindle 95
handle 55, 60
handle of long-handled umbrella 34, 41
handle of *sake* holder 61
hands behind back 139
headband 15
headband tied in a knot on one's forehead 171
headstall 167
headwear 161
hearknot under *kanmuri* 157, 158
helmet 172
hemp thread 95
hinoki fence? (wickerwork) 9, 10
hip rafter 103
hire 186
hitai-eboshi 25, 43, 44, 75, 133, 172
hitatare 71, 98, 130, 131, 133, 140, 141, 147, 156, 160, 163, 164, 172, 180
hitatare (patterned) 172
hitatare (with sleeves tucked up) 138
hitatare (without one sleeve) 35
hitoe 12, 159
hitoe (patterned) 10, 25, 26
hitoe (wide-sleeved) 180
hō 115, 148, 157, 170
hō (*sokutai* attire) 46
hoe 173
holding a *musashi* piece to one's lips 72
holding carrying pole in the arms 147
holding hand to face 165
holding up one's *ichimegasa* 112
holding up one's skirt 93
holding the child with just the left arm 160
hole for rope 69
horizontal bale of rice 155
horizontal bar 191
horizontal beam 24, 29, 108
horizontal beam connecting support pillars 127
horizontal beam supporting fence 9, 10
horizontal planks to prevent to slippage 148
horn (white) 188
horse 115, 135, 181
hot-water container 182
hub 19, 67
hunched over through age 178

I *ichimegasa* 6, 7, 24, 39, 56, 63, 66, 105, 108, 130, 161, 179
ikan 148
implement for dressing hair 33
inkpot 152
ink-rope 152
iron chain 149
iron tongs 149

J jacket 99
ji-nageshi 169, 179
jisai, man who prays for the safe voyage 191

K *kachie* 136, 144, 158
kachō 42
kanbō 142, 181
kanmuri 46, 58, 115, 157, 158, 168
kanmuri (*saiei*) 135, 136, 137
kanmuri (*sokutai* attire) 170
kanmuri (with *oikake*) 144
kanmuri (without *oikake*) 168
karaginu 16, 29
kariginu 42, 47, 69, 71, 78, 79, 90, 120, 124, 132, 135, 137, 141, 158, 160, 161, 162, 163, 165, 181, 191
kariginu (patterned) 24, 28, 42, 165
kariginu (plain) 145
kariginu (rolled-up sleeves) 78
kesa 57, 70, 127, 131, 165, 171, 173, 185
keshizori 98
kicking a child 45
kimono (short) 37
kimono for carrying children 161
kimono open at the shoulder 35, 45
kimono open at the shoulder (with indigo polka-dot patterns) 45
kinu 24, 39, 97
kinukazuki 6, 57, 65, 119, 160, 179
kinukazuki (patterned) 184
kitchen 84
knot 74, 156
kōrai pattern cloth edging 33, 48, 123, 124, 129, 146
koshi-nageshi 24, 84, 97
kosode 8, 9, 28, 38, 40, 41, 44, 45, 66, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 77, 79, 89, 93, 95, 96, 97, 100, 101, 105, 107, 108, 119, 130, 133, 140, 141, 145, 153, 155, 156, 159, 161, 164, 166, 169, 171, 178, 179, 182, 183, 184, 191
kosode (comma-shaped design) 172
kosode (pattern of staghorn seaweed) 108
kosode (patterned) 8, 12, 17, 27, 40, 43, 172
kosode (plain white) 105
kosode (plain) 6, 24, 107

<i>kosode?</i> (with the right side over the left)	24	main roofed area	191
<i>koto</i>	123	<i>mairado</i>	88, 91, 95, 107, 120, 154
<i>kuroki-zukuri</i> house	127	mallet	15, 186
<i>kyo</i>	46, 170	man baring one shoulder	167
<i>kyōgi</i>	159	man beating a drum	78
<hr/>			
L lacquered bowl	26	man blowing a conch shell	181
lacquered plates and bowls	182	man blowing his nose with hand	165
ladder	154	man carrying a basket on his head	159
ladle	7, 8, 11, 12, 60, 127	man carrying a bird cage	183
large boat for Inland Sea voyage	191	man carrying a cloth bundle on his head	159
latch	100	man carrying a light	107
lattice	100	man carrying a woman on his back	161
lattice door	46	man carrying coffin	172
lattice shutter	84, 89, 90, 95, 97, 169, 191	man carrying container on his head	154
lattice work	187	man carrying halberd	173
laundry pole	10, 110	man carrying luggage on his back	155, 156
leg of container	43	man carrying on the head a container with legs	43
leggings (<i>habaki</i>)	7, 40, 41, 47, 136, 137, 156, 165	man carrying rice bale	156
leggings (<i>habaki</i>) (patterned)	40, 43	man carrying torch	133
leggings (<i>kyahan</i>)	92, 95, 108	man carrying woman on his back	160
legs of long chest	62	man dozing	140, 191
legs of partition screen	94	man drawing water from the well (unclothed)	143
letter box (lacquered)	146	man eating food off a skewer	142
letters	146	man fallen facedown	158
lid of caldron	84, 96	man fallen on his back	157
lid of long chest	62	man finishing defecation	119
lid of wooden container	120, 182	man giving directions on top of log	69
lidded box	71	man holding a child	160
lifting master up from below	115	man holding a winnow	153
lightning bolt	186	man holding cock	77
line drawn by ink-rope	150, 152	man holding hand chime	141
lintel	48, 84, 103, 120, 185	man in ear tugging match	74
lock	103	man in neck tugging match	74
log	69	man in <i>sokutai</i> attire	115
loincloth	68, 73, 108, 134, 139, 150, 152, 173, 186	man leading a horse	135
loincloth (colored)	149, 151	man leading ox	156
loincloth (plain)	149	man leaning on a pile of <i>ichimegasa</i>	130
loincloth used in tug-of-war	73	man loading luggage on other's back	156
long chest	62	man looking at cock	75
long hair tied into topknot with cord	167	man looking from a window	24
long-handled umbrella	55, 109, 138	man lying on his back	165
looking upward and laughing	73	man performing a bow-plucking ritual	169
lower crossbeam	84, 89, 91, 106, 107	man playing <i>binzasara</i>	78
luggage	155	man playing <i>biwa</i>	124
luggage cord	42, 155, 156	man playing flute	78
luggage wrapped in straw	156	man playing hand drum	78, 141
lying on stomach	70	man playing <i>sugoroku</i>	71
lying on the stomach on the ground	164	man reciting a prayer	170
<hr/>			
M main post	98, 148	man reclining in illness	171
		man rolling up <i>tatami</i>	129
		man rowing	191

man running 158
 man shouldering a pot 43
 man shouldering a storage case 147
 man shouldering luggage 44
 man singing 140
 man sitting 180
 man sitting directly on the ground 163
 man sitting on seat 145
 man sleeping 146
 man soaking his feet in water 28
 man striking clappers 123
 man stripping to waist 141, 147
 man tending fire 142
 man using rails to move a log forward 69
 man watching an event 162
 man with a long-handled umbrella 34, 41, 138
 man with face covered 160
 man with *tate-eboshi* playing *gitchō* 79
 man with topknot 167
 man worshipping 29
 martingale 67, 105, 135, 156, 181, 189
 mast 191
 mast stand 191
 mat 6, 89, 90, 120
 meat 142
 melon 24, 89
 memorial 121
 message 37, 181
 messenger 181
 metal gate brace 93
 metal shutter hook 84, 89, 90, 97, 169, 191
 midwife (holding woman giving birth) 169
miko 169
 millet 100
 mirror box 33
 mixed-colored ox pulling a cart 189
 moat 148
 monument made of a round stone 7
 mound of rice 33
 mound tomb 121, 122
 mountain bird 176
 moustache 168
 moustache and beard on jaw 168
 moustache and goatee beard 168
 moustache with beard on cheek and jaw 168
 mouth of *sake* holder 61
 moxibustion scar 71

N *nae-eboshi* ... 34, 35, 36, 37, 38, 41, 68, 73, 74, 75, 108, 119,
 161, 166, 191
nageshi 49, 84, 91, 95, 141, 183

nageshi over lintel 88, 107
 nail hole 191
 naked 8, 66, 71
 naked baby 36
 naked child 13, 66
 naked child defecating 119
 naked young girl 15, 27
 narrow-sleeved kimono 113, 140
 noisemaker 16
noren 84, 95, 97
 nose ring 19, 67, 156, 189
nōshi 123
nubakama 42, 157, 162, 188
nubakama (patterned) 17, 28
nubakama (*sashinuki*) 42
nubakama (with pattern of leaves) 14, 17
 nun 92, 95, 105
 nun (with bent back) 108
 nun praying 48

○ oak tree 7, 12
 oar 191
obi 8, 18, 24, 25, 97, 130, 134, 142, 181
obi (white) 108
oikake 136, 137, 158, 168
 oil press 84, 96
 old man 178
 old man (big nose) 108
 old woman (white hair) 108
 old woman defecating 119
 old woman holding a baby 36
 old woman sitting with one knee up 66
 one foot bare 158
oni 134
oni cutting up a man 139
oni drawing a line with an ink-rope 152
oni holding a chisel 151
oni holding a spear plane 151
oni holding an adze 150
oni holding iron tongs 149
ori-eboshi 107, 109, 112, 115, 133, 145, 164, 166, 172,
 182
 ornament for hiding nails ... 84, 89, 91, 97, 110, 141, 165,
 179, 183
 ornamented pillar top 98, 179
 oven 84
 ox 19, 47, 67, 109, 188
 ox carrying luggage 156
 oxcart 19, 164
 oxherd 47, 188

<hr/>	
P	
pack	155
paddle-shaped stick	172
palanquin roof (patterned)	147
paper	24, 119, 122, 140
paper covering the mouth of pot	61
partition screen	94
path through fields	101
peach	59, 101
people going to prayers	98
perch	28
pheasant	156
pigeon	187
pillar	24, 49, 84, 88, 91, 95, 107, 108, 113, 119, 120, 140, 141, 147, 169, 178
pillar (bamboo)	84
pillar (chamfered)	84, 89, 90, 92, 94, 97, 106, 110, 179
pillar (natural log)	127
pillar embedded in the ground	102
pillar supporting fence	9, 10, 93
pillory	139
pillow	33, 90
pine tree	102
pitcher	71
plank bridge	148
plank door	84, 140
plank eaves	24, 88
plank fence	89, 90, 96
plank fence (horizontal planks)	84
plank fence (wainscoting)	84, 100, 113
plank fence post	90, 96
plank porch	154, 178, 179, 183
plank roof	7, 29, 93, 95, 102, 107, 108, 175, 191
plank step	84, 110
plank to prevent slippage	24
plank wall	84, 147
plank wall (vertical)	108
playing <i>ashi-zumō</i>	25
playing on the shaft	164
plectrum	124
plum tree	163
pointed bow	191
pointing a forefinger	72
pole	69
pole for opening window	95
pole supporting <i>sunoko</i>	17
porch	84, 89, 90, 91, 92, 97, 106, 107, 110, 140, 147, 163
porch (log)	127
porch with perpendicular planks	27
portable urinal	98
post	183, 191
pot	61, 91, 142
pouring water from ladle	93
prayer	170
priest blowing his nose	165
priest on tiptoe	110
priest playing <i>gitchō</i>	79
priest reciting a prayer	127
priest ringing a bell	131
priest shaving head	185
priest watching a game of <i>musashi</i>	72
priest wearing a white cloth	131
priestly robes	35, 39, 68, 70, 73, 92, 110, 131, 160, 165, 171, 185
priestly robes (<i>sōjō-eri</i>)	43
priestly robes (with high collar)	72
priests around a <i>go</i> board	70
priest's black robes	127
priests crying	166
prodding rails with pole	69
projecting cross rafters	29
protective amulet	184
pulling a child by the hand	45
pushing a cart	67
pushing down on the spade with the foot to dig	173
putting a cord around the ear	74
putting feet against each other's	74
putting hand in bosom	24
<hr/>	
Q	
quiver	42, 135, 147
<hr/>	
R	
rafter	24, 88, 91, 95, 103, 107
railings	98, 148
rails	69
raised collar worn by priests	165
razor	185
red nose	110, 112
reins	19, 47, 67, 105, 135, 156, 167, 181, 188
resting chin on hand	70
resting chin on hands	77, 164
resting leg on the knee	163
resting on chin one hands	140
resting one's head on one's arm	24
retainer	115, 136, 137
retainer carrying a bow	135
ridge	88, 175, 187
ridge weight	127
roof	91
roof (overlapping shingles)	114
roof ridge	191
roofed palanquin	147
rope	68, 122, 132, 164, 172, 191

rope attached to the nose of an ox	109
rope binding a container with legs	43
rope for a well bucket	14, 15, 93, 143
rope for shouldering	43
rope horizontally	103
rope of a bird trap (<i>kobuchi</i>)	17
rope tied horizontally	19
rope tied to the frame	19
rope tied vertically	19
rope vertically	103
rough straw matting	46, 170, 174
round fan	56, 99, 108, 112, 179
round pillar	16, 157, 165, 185
round stone (<i>sai no kami</i>)	111
round tile	103
routing hair sticking out from the slit of <i>hitatare</i>	98
rowing base	191
rudder	191
rush hat	43, 55, 78
<i>ryōtō</i>	132
<hr/>	
S sack	44
sack of dice and stones for <i>sugoroku</i>	64
saddle	115, 181
saddle pad	115
<i>sagiashi</i>	164
<i>sake</i> barrel	140
<i>sake</i> holder	61, 110, 141
<i>sake</i> pot	43, 60
<i>samurai-eboshi</i>	68, 133, 147, 155, 156, 160, 163, 172, 173, 191
<i>sashinuki</i>	35, 36, 37, 38, 43, 47, 56, 57, 58, 69, 71, 78, 79, 99, 113, 115, 131, 132, 135, 136, 137, 138, 148, 156, 158, 160, 163, 164, 165, 167, 173, 180, 181, 182
scratching an arm	109
scratching one's neck	109
seam of box	61
sedge hat	95, 104, 105, 106, 155, 156, 160
sedge-hat fastener	155
<i>sekitai</i>	115, 158
servant	47, 109
servants carrying ropes attached to a coffin	132
shading eyes with the hand	79, 172
shaft	19, 47, 67, 164, 189
shaking the dice	71
<i>shaku</i>	46
shaved head	35, 43, 66, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 79, 99, 141, 143, 165, 166, 171, 172, 173, 180, 185
<i>shiji</i>	164
shin-guard	181
shoe	46, 56, 98, 115, 137, 145, 162, 163, 181
shop	24
shop counter	24
short bob	95
short hair	159
short-sleeved kimono	147
short supporting post	84, 91, 92, 97, 98, 106, 140, 147, 154, 183
short sword	71, 74, 77, 115, 182
shoulder strap	106, 155, 156
shoulder-length hair	179
shovel	173
shrine fence	7, 29
side panel	19
side plank	67
side <i>shōji</i>	84
sidebar supporting fence	93
sink	97
sitting cross-legged	71, 73, 141, 166, 179, 188
sitting in a cross-legged style	180
sitting on one's heels	72
sitting on one's heels with knees together	66, 70, 77, 181
sitting on the ground	164
sitting with knees held together	139
sitting with knees up	71, 101
sitting with legs outstretched	141
sitting with one knee up	66, 70, 71, 72, 74, 77, 140, 164, 179
sitting with one knee up and one extended	163
sitting with one knee up, clasping the knee	46
skeleton	121
skewer	142
skinny man in loincloth tug-of-war	73
skinny man in neck tugging match	74
skirt	6, 46
skirt of <i>kosode</i>	8, 38, 43, 44, 89
skirt of the sleeveless kimono	18
skirt of <i>uwaginu</i>	34
skull	121, 122
sleeping on one's arm	163
sleeveless kimono	10, 18, 24, 77, 129, 153, 161, 164
sleeveless kimono (patterned)	24
sleeveless kimono (with the right side over the left)	134
sliding door	33, 120, 185
sliding door (painted)	128
small dish	124, 177
small roofed area	191
small shrine	7, 29, 111
small <i>sotoba</i> (fence)	121
small table	178
socks	92

<i>sotoba</i>	121, 174, 175, 176	stream	28
spade	173	string of noisemakers	16
spade handle (T-shaped)	173	strip of cloth for carrying	147
sparrow	17	striped melon	59
spear	172	stripping to waist	74, 143, 147, 159, 166, 191
spear plane	151	<i>sugoroku</i> board	64, 71
specially shaped rice (<i>gakimeshi</i>)	177	<i>suikan</i>	26, 29, 36, 37, 38, 47, 109, 112, 115, 191
spindle stand	95	<i>suikan</i> (comma-shaped pattern)	14
spinning handle (<i>teshirogi</i>)	95	<i>suikan</i> (patterned)	17, 19, 27, 188
spoke	19, 67	<i>suikan</i> (plain)	28
spoon	28	<i>sunoko</i>	17, 91, 140, 141
spouted bowl	14, 141	support splint	19, 67
spring	8	support stick	156
square container	24	supporting oneself on both hands	73
square pillar	129	supporting oneself on one's hand	72, 77
squatting	109, 113	supporting the body from behind with one's hands	74, 166
squatting for defecation	119	supporting the woman with a sword placed horizontally	160
squatting on tiptoe with knees together	75, 77	supporting the woman with horizontal pole	161
squire container	24	surprised woman	89
stake	24, 148	<i>sutegi</i>	119
stake in cemetery fence	174	sword	33, 40, 42, 47, 90, 113, 135, 136, 138, 139, 141, 160, 163, 180, 183
stake to tie cock	77		
stakes surrounding a well	9		
stakes to prevent slippage	104		
stand	60		
staring at each other	73		
stemmed dish	33, 110, 123, 124	T table	59, 84, 165, 170, 177
step for removing footwear	163	<i>tai</i>	92
steps	179	<i>taka-ashida</i>	6, 34, 39, 119
stick	28, 95, 105, 108	talisman	84, 113
stick (supporting a pot)	43	talisman sword	128
stick for hitting the ball	79	talking with gestures	36
stick to prop things while a carrier rests	172	<i>tamaya</i>	175
stick with a T-shaped handle	131, 156	target (painted on the gable)	114
stirrup	105, 181	<i>tatami</i>	33, 48, 120, 123, 124, 128, 129, 146, 157, 165, 171
stone step	97	<i>tatami</i> edging	157
stone well curb	8	<i>tate-eboshi</i>	14, 17, 24, 27, 28, 29, 37, 42, 43, 45, 47, 56, 58, 63, 68, 69, 71, 74, 77, 79, 120, 123, 124, 128, 132, 135, 138, 141, 145, 147, 156, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 172, 173, 178, 181, 191
stool	84, 96, 120, 145	tense expression	74
stopper	138	thatch	127
storage case	147	thatch (overlapping shingles)	88
stove	96	thick <i>tatami</i>	185
strap for the headwear	58	thickly shingled roof edge	91
straw matting	44, 57, 58, 121	thinking while resting chin on hand	70
straw rain-cape	95, 104, 105, 106, 108, 156	threshold	24, 84, 108, 120, 128, 129, 140, 141, 147, 154, 157, 185
straw sandals (<i>ashinaka</i>)	37	threshold (lacquered)	33
straw sandals (<i>gege</i>)	35, 55	thunder god	15, 186
straw sandals (<i>shikire-zōri</i>)	159	thwart	191
straw sandals (<i>waraji</i>)	7, 13, 14, 37, 40, 43, 44, 47, 95, 104, 108, 113, 115, 131, 135, 156, 161, 188	tiered box	71
straw sandals (<i>zōri</i>)	6, 14, 24, 26, 28, 36, 38, 43, 56, 57, 98, 107, 108, 110, 163, 184		

tiger skin rug	128
tiger skin mat	58
tight-sleeved kimono	45
tile ridge	103
tomb built of stone	121, 122
tooth black	89, 96, 97
topknot	171
torch	42, 133, 172
town people's house	108
transom decorated with thin bamboo	84
travel case	156
traveling attire	56, 184
tray	24, 27, 33, 123, 124, 142
trellis	100
tub of hemp (wooden container)	95
tucking up one's sleeves with a cord	96
tying hair back	19
tying the cord of straw sandals (<i>waraji</i>)	131
<hr/>	
U <i>uchigi</i>	6, 7, 8, 11, 13, 14, 24, 27, 36, 39, 46, 48, 56, 57, 61, 89, 90, 95, 97, 106, 119, 120, 123, 146, 169, 184
<i>uchigi</i> (patterned)	26
<i>uchigi</i> (plain)	6, 15, 25
<i>uenohakama</i>	46, 115
umbrella	43
umbrella raising mechanism	138
unclothed	68, 69, 73, 179
undergarment	10, 29
<i>ungen</i> pattern cloth edging	128, 165, 171, 185
unharvested rice paddy	16
untidy hair	8, 13, 15, 24, 34, 45, 66, 75, 77, 129, 147, 154, 159, 160, 161, 164, 178, 179, 182
using a razor to cut off hair	185
<i>uwaginu</i>	34, 92, 147, 155, 191
<i>uwaginu</i> (pattern of staghorn seaweed)	104
<hr/>	
V veil	105, 108
vertical frame	103
vertical frame of the door	100
vertical plank in well curb	10
vertical support	102
votive paper	7, 177
votive stick	111, 170
votive water container	127
<hr/>	
W wainscoting (horizontal)	24, 84, 97
waist band	181
waist cord of <i>hakama</i>	14, 24
waist cord of <i>sashinuki</i>	38
walking stick (T-shaped handle)	35, 119
walking stick (two-pronged)	36, 56, 108, 119
wall	120
washing a bowl	97
washing by stamping on the clothes	93
washing place (rock in the shape of half-split bamboo)	93
watching from a fork in the tree	162
water bowl	28
water bucket (wooden container)	13, 14, 15
water jug	149
wearing an <i>uchigi</i> over her head, and covering her mouth with her sleeve	161
wearing one's hair down	6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 24, 25, 26, 27, 28, 36, 37, 38, 45, 46, 48, 66, 72, 89, 90, 93, 95, 96, 97, 100, 101, 107, 114, 119, 120, 123, 146, 169, 171, 178, 180
wearing one's hair down (tied with cord)	47, 149, 151
wearing one's hair down (tied)	182, 188
wearing one's hair down (tucked under <i>hitatare</i>)	98
wearing one's hair down (untied)	25
wearing one's hair down (without <i>eboshi</i>)	98
wearing white cloth on head	133
wedge	152
well	9, 143
well bucket	13, 93
well curb	12, 14, 15, 93
well curb (plank square)	13
well curb (stone semi-circle)	93
well wall	93
well walls (vertical planks)	15
well-frame	143
wheel	19, 67
wheel of oxcart	109
whip	19, 47, 75, 188
white cloth	131, 172
white dog	187
white <i>kosode</i>	182
white melon	59
white robe	128, 172
white robe (<i>kosode</i>)	166
wickerwork	100
wickerwork door of the gate	100
wickerwork fence	93
wickerwork siding	191
wickerwork wall	24, 49, 119, 191
wicket gate (between the front yard and backyard)	84
wide-rimmed sedge hat	39
wide-sleeved kimono	72, 74, 79, 91, 131, 140, 166, 167
willow	28
willow tree	111
window (bamboo lath)	102
winnow	153
woman carrying a baby on her back	114

woman carrying a bundle on her head 6
 woman carrying a cloth bundle on her head 24
 woman carrying a naked baby on her back 100
 woman carrying a tray on her head 24
 woman carrying a water bucket on her head 8
 woman carrying a wooden container on her head ... 159
 woman carrying her child on her back 161
 woman carrying luggage 39
 woman carrying on her head 24, 34
 woman covering her head with *uchigi* 15
 woman crying 151
 woman defecating 119
 woman drawing water from a well 14, 15, 93
 woman drinking water 7, 8
 woman drying a kimono 10
 woman drying a piece of cloth 9
 woman giving birth 120, 169
 woman holding a tray 24
 woman holding a baby 108
 woman in *ichimegasa* 6, 24, 112
 woman looking at rice paddies 16
 woman picking chestnuts 18
 woman picking gourds 96
 woman picking greens 101, 114
 woman playing hand drum 123
 woman playing *koto* 123
 woman sitting in front of the brazier 146
 woman sitting in the main seat 89
 woman sitting with one knee up 46
 woman spinning 95
 woman stripped to waist 8
 woman taking care of a bird 28
 woman talking with a man 24
 woman washing a bowl 12
 woman washing cloth 8, 12, 93
 woman washing her hair 11
 woman wearing hair down 191
 woman with *kinukazuki* 6, 39, 184
 woman worshipping 48
 woman yelling 38
 wooden bowl 8
 wooden coffin 122
 wooden container 8, 37, 84, 91, 93, 97, 114, 154, 159,
 182, 191
 wooden container (round) 101
 wooden container (square) 90
 wooden container (used as both chamber pot and stool)
 120
 wooden container for brazier 106
 wooden floor ... 84, 92, 94, 120, 123, 128, 129, 141, 157, 179
 wooden mallet 151

wooden mortar 155
 wooden plank 155
 wooden plank in well curb 143
 wooden tray 91
 worshipping with hands joined in prayer 48
 woven basket 159
 woven straw sail 191

Y yoke 19, 67, 164
yonobakama 40, 41, 45, 68, 69, 107, 140, 141, 145, 154
yonobakama (patterned) 95, 107
 young boy shouldering a bundle 37
 young girl carrying a box on her head 24
yusurutsuki 33, 142

Z *zukin* ... 36, 44, 48, 74, 92, 95, 106, 108, 119, 120, 130, 131
zukin to cover head and face 160